

## **El proceso de ocupación del Nuevo Circuito Comercial de Encarnación**

**María Rosa Servín Nasich<sup>1</sup>**

**Miguel Ángel Servín Santa Cruz<sup>2</sup>**

**Jacqueline Velázquez Haurón<sup>3</sup>**

**Viviana Pacheco Figueredo<sup>4</sup>**

### **Resumen**

El presente trabajo describe las dinámicas comerciales entre las Zonas Alta y Baja de Encarnación, y el proceso de desocupación de esta última y la mudanza al Nuevo Circuito Comercial, debida a la elevación del nivel del embalse de la represa de Yacyretá. Se debe considerar que estos cambios sobre la zona comercial de Encarnación están contenidas dentro del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY), el cual consiste en la ejecución de diversas obras y acciones, con foco principal en las ciudades de Posadas (Argentina) y Encarnación (Paraguay), además de las zonas aledañas. Se planteó como objetivo describir las dinámicas territoriales causadas por la implementación del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY) y su efecto sobre la actividad comercial de la antigua Zona Baja de Encarnación y el nuevo Circuito Comercial de Encarnación. Aunque al principio hubo incertidumbre en los comerciantes de Encarnación durante la desaparición de la Zona Baja, luego de la inauguración y puesta a plena marcha del Nuevo Circuito Comercial, las dinámicas comerciales prácticamente se recuperaron.

**Palabras clave:** Zona Baja, Nuevo Circuito Comercial

### **Introducción**

La construcción de grandes emprendimientos, tales como las represas hidroeléctricas, producen impactos que normalmente están mucho más allá de los estudios y los proyectos de mitigación elaborados para la atención de las poblaciones afectadas directa o indirectamente, así como también para atender los impactos ambientales. Las áreas comprometidas de sufrir los impactos cuando el comportamiento natural del agua se modifica una vez finalizada la construcción de la represa, y con el llenado del embalse principal, ocasiona que las áreas ribereñas sufran una serie de cambios, inicialmente

---

<sup>1</sup> Ing. Agroambiental. Mg. Manejo de Recursos Naturales y Gestión Ambiental del Territorio (UNA). Facultad de Ciencias y Tecnología. Universidad Nacional de Itapúa (UNI). sernasich@gmail.com

<sup>2</sup> Ing. Agrónomo. MSc. Gestión Ambiental (UNI). Candidato a Doctor en Gestión Ambiental. Facultad de Ciencias y Tecnología. Universidad Nacional de Itapúa (UNI). mangelservin@gmail.com

<sup>3</sup> Abogada. MSc. Gestión Ambiental (UNI). Candidato a Doctor en Gestión Ambiental. Facultad de Ciencias y Tecnología. Universidad Nacional de Itapúa (UNI). jvhauron1@hotmail.com

<sup>4</sup> Bioquímica. MSc. Gestión Ambiental (UNI). Candidato a Doctor en Gestión Ambiental. Facultad de Ciencias y Tecnología. Universidad Nacional de Itapúa (UNI). vimapac@gmail.com

territoriales y ambientales, sobre las poblaciones del área de afectación, que se ven obligadas migrar a otras áreas nuevas, desconocidas en muchos casos.

Estos impactos en el hábitat no son fácilmente percibidos en toda su profundidad y dimensión, menos aún las impredecibles consecuencias a futuro. Las variables en juego son tan infinitas que difícilmente se puedan controlar en su totalidad, y éstas desencadenan situaciones a veces. Los impactos más importantes, con respecto a la comunidad, afectan el equilibrio de las relaciones sociales, ya que se rompe el tejido familiar y vecinal. Desde que inician los estudios preliminares de factibilidad de las represas, con las primeras consultas a la comunidad, se genera incertidumbre en la población, especialmente sobre las relocalizaciones. Los cambios sobre el tejido territorial, social, económico y ambiental, junto con la velocidad con que éstos ocurren, generan procesos de relocalización muchas veces traumáticos para la población.

Partiendo desde esta perspectiva, el trabajo describe las dinámicas comerciales entre las Zonas Alta y Baja de Encarnación, y el proceso de desocupación de esta última y la mudanza al Nuevo Circuito Comercial, debida a la elevación del nivel del embalse de la represa de Yacyretá. Se debe considerar que estos cambios sobre la zona comercial de Encarnación están contenidas dentro del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY), el cual consiste en la ejecución de diversas obras y acciones, con foco principal en las ciudades de Posadas (Argentina) y Encarnación (Paraguay), además de las zonas aledañas.

El objetivo de esta investigación es describir las dinámicas territoriales causadas por la implementación del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY) y su efecto sobre la actividad comercial de la antigua Zona Baja y el nuevo Circuito Comercial de Encarnación.

## **1. Marco teórico**

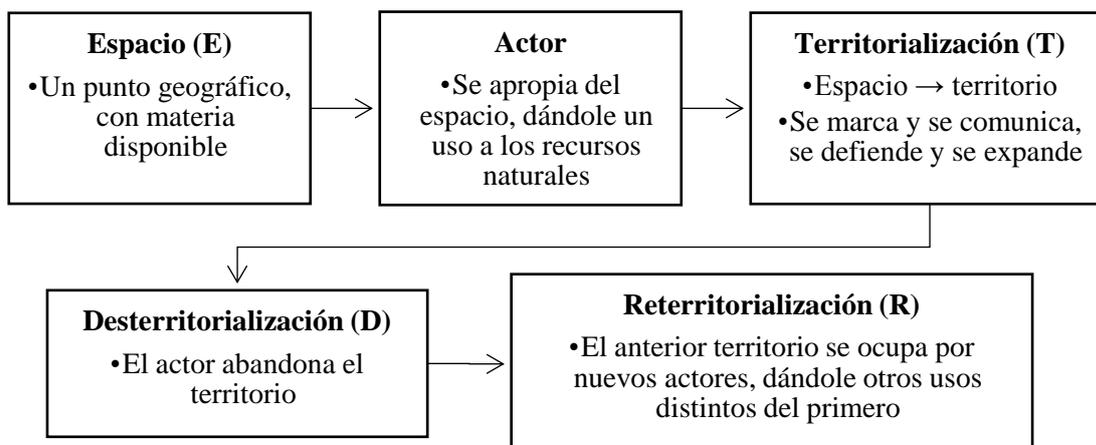
### **1.1. Espacio y territorio**

Al territorio se lo puede considerar como un soporte físico, es decir, el lugar donde ocurren los hechos, o como relaciones de poder. No es sólo el espacio en el que se producen los hechos, sino también donde se generan las disputas, es decir, el territorio es el resultado de un proceso de construcción social, político y simbólico, donde distintos actores interfieren de acuerdo a sus intereses (CASALIS, 2008). El territorio es una construcción entre lo social y lo biológico, es más complejo que el suelo, ya que incorpora a los actores socioeconómicos<sup>5</sup>.

Raffestin (1993) presenta una visión particular con respecto al territorio y su “ciclo de vida”: manifiesta que el espacio es anterior al territorio, que éste se transforma en tal como resultado de una acción conducida por un actor intencionado. Este ciclo de vida o proceso TDR se ilustra a continuación:

---

<sup>5</sup> Notas de clases (2012). Módulo “Ordenamiento y Desarrollo Territorial”. Maestría en Manejo de Recursos Naturales y Gestión Ambiental del Territorio. Facultad de Ciencias Agrarias. Coordinación de Posgrado. Universidad Nacional de Asunción.

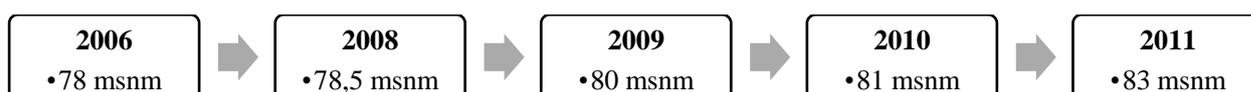


**Figura N° 1:** Esquema de proceso TDR o ciclo de vida de un territorio – Elaborado por Servín Nasich (2014) a partir de Raffestin (1993)

Las diferentes partes de este proceso pueden ser identificadas realizando un análisis de los registros históricos de prácticamente cualquier espacio.

### 1.2. La represa de Yacyretá

En las últimas tres décadas del siglo XX, el emprendimiento hidroeléctrico Yacyretá se ha convertido en el principal actor de modificación para el territorio encarnaceno, generando grandes transformaciones en el mismo y en los procesos de ocupación y desocupación de los espacios. El llenado del embalse, de cota 76 al inicio de operación de la represa, hasta cota 83 de diseño, fue uno de los principales impulsores. La elevación fue dándose de la siguiente manera:



**Figura N° 2:** Cronología de elevación de la cota del embalse de la represa de Yacyretá – Fuente: Servín Nasich (2014)

Aunque el Tratado de Yacyretá se haya firmado en 1973 entre Argentina y Paraguay, la historia de la represa se inició mucho antes. Ya en 1906, durante el gobierno del Dr. Cecilio Báez, luego de una gran inundación ocurrida en 1903 que anegó gran parte de la Villa Baja y, notándose la gran fuerza de la corriente, se comenzó a analizar la posibilidad la potencia de la corriente para generar energía eléctrica (BENÍTEZ e SOTELO, 2009). Sin embargo, haciendo una revisión de los principales eventos relativos a la represa y a la ciudad de Encarnación, puede notarse lo siguiente:

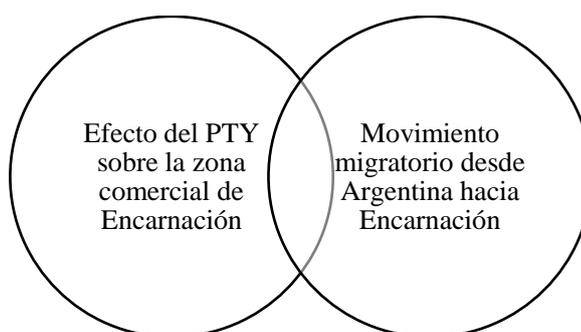
**Cuadro N° 1:** Cronología de eventos relacionados a la Represa de Yacyretá y la ciudad de Encarnación – Elaboración propia a partir de Benítez y Sotelo (2012), Servín Nasich (2014), y Observatorio del Agua (2015)

<b>1973</b>	Firma del Tratado de Yacyretá: Argentina - Paraguay
<b>1974</b>	Elaboración del proyecto ejecutivo: consorcio Harza-Lahmeyer y Asociados La Entidad Binacional Yacyretá (EBY) da comienzo a sus actividades
<b>1975</b>	Llegan a Encarnación los primeros consultores de la EBY

	Estudios sobre el impacto de la represa sobre la población Reuniones con autoridades locales: se informan las áreas a ser afectadas y las obras complementarias a ser ejecutadas
<b>1986</b>	Se inicia el periodo de relocalización
<b>1987</b>	La EBY inicia la ejecución de obras de relocalización
<b>1990's</b>	Construcción de 1.094 viviendas en Encarnación (CHs <sup>6</sup> Buena Vista I y II, San Pedro I y II)
<b>2000's</b>	Construcción de 3.387 viviendas para relocalización de población afectada (2.245 para los CHs Itá Paso I y II, San Pedro III al IX, San Antonio Ypekurú de Encarnación, y 1.1.42 para los CHs Arroyo Porá y San Francisco de Cambyretá) Nuevo Circuito Comercial de Encarnación: 549 salones para inquilinos, 1.022 para mesiteros y 151 lotes
<b>2003</b>	Inicia el Plan de Terminación de Yacyretá (PTY)
<b>2009</b>	Inicia el proceso de derrumbe de la Zona Baja
<b>2010</b>	El 24 de setiembre se retira la última vivienda de la Zona Baja
<b>2011</b>	Inauguración oficial de la Avenida Costanera y la Playa "San José"

## 2. Metodología

Este trabajo describe la principal causa de las modificaciones territoriales, sociales, económicas y ambientales más recientes que afectó a la ciudad de Encarnación: la Entidad Binacional Yacyretá (EBY), especialmente a partir de la implementación del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY). El estudio se concentra en la zona comercial tradicional de la ciudad, la Zona Baja, y su posterior traslado al Nuevo Circuito Comercial. Se toma en cuenta el movimiento migratorio desde Argentina hacia Encarnación, como reflejo de la actividad comercial. Se analizan, entonces:



**Figura N° 3:** Variables estudiadas – Elaboración propia

El principal objetivo de la investigación es “describir las dinámicas territoriales causadas por la implementación del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY) y su efecto sobre la actividad comercial de la antigua Zona Baja y el nuevo Circuito Comercial de Encarnación”. Para la recolección de datos se plantea la revisión de antecedentes y registros históricos.

## 3. Resultados y discusión

### 3.1. El Plan de Terminación de Yacyretá (PTY)

<sup>6</sup> CHs: Complejos Habitacionales

El proyecto hidroeléctrico de Yacyretá requiere que la represa contenga una columna de 83 msnm para una óptima generación de energía eléctrica. Para lograrlo, la EBY contempla una serie de acciones y obras a ser concretadas, todas ellas incluidas dentro del PTY. De acuerdo al Informe para la Comisión Especial de seguimiento del Congreso Nacional de Paraguay (2009), este Plan consiste en la ejecución de diversas obras y acciones, con foco principal en las ciudades de Posadas (Argentina) y Encarnación (Paraguay), además de las zonas aledañas, cuyo fin es la elevación del embalse a cota definitiva de diseño. Los objetivos, obras y acciones se describen a continuación:

**Cuadro N° 2:** Objetivos, obras y acciones del Plan de Terminación de Yacyretá – Elaborado por Servín Nasich (2014) a partir de Entidad Binacional Yacyretá (2014)

<b>Objetivos específicos</b>	<b>Obras y acciones</b>
Liberar las zonas a ser inundadas	Construcción de viviendas para familias afectadas; además, infraestructura básica de salud, educación y seguridad
Realizar obras y acciones necesarias para mitigar los efectos sobre las personas y el ambiente	Obras en infraestructura
Reponer obras de infraestructura y recompensar la trama urbana de las ciudades involucradas	Compra de tierras
	Acciones sociales y ambientales

Efectivamente, la elevación de la cota del embalse de 76 msnm, al inicio de operación de la represa, hasta los 83 msnm de diseño, estaba condicionada fundamentalmente a la ejecución de las obras críticas del PTY, especialmente aquellas de protección costera. Fue así que estas obras se pusieron en marcha entre octubre de 2007 y febrero de 2008, en ambas márgenes del río Paraná. El Plan, además, tomaba en consideración aspectos sociales y ambientales, siendo éstas últimas las más relevantes, ya que apuntan al desarrollo de un ambiente urbano sustentable. El siguiente cuadro incluye los datos más relevantes:

**Cuadro N° 3:** Obras y Acciones del Plan de Terminación de Yacyretá (PTY) – Elaborado por Servín Nasich (2014) a partir de Entidad Binacional Yacyretá (2010)

<b>Expropiaciones</b>	3.217 inmuebles con una superficie de 15.000.000 m <sup>2</sup>
<b>Acciones sociales</b>	5.415 familias reasentadas en complejos habitacionales y 922 unidades productivas
<b>Acciones ambientales</b>	Remoción de más de 300 has. de biomasa vegetal y más de 2.000.000 m <sup>2</sup> de demoliciones
<b>Obras</b>	400.000 m <sup>3</sup> de excavaciones, más de 10.000.000 m <sup>3</sup> de protecciones en roca, cerca de 2.000.000 m <sup>3</sup> de rellenos y terraplenes, 20.000 m <sup>3</sup> de hormigón, 2.000 ton. de acero y más de 140.000 m <sup>3</sup> de pavimento para obras viales, de reposición de trama urbana, puentes y accesos
<b>Aporte ambiental</b>	3.600 has de lago, 2.000 m de playas, 500 has. de reserva urbana y una superficie análoga en espacios verdes equipados
<b>Nuevas obras de infraestructura</b>	Planta de tratamiento de efluentes cloacales y red de alcantarillado, ampliación de la planta de tratamiento de agua potable, nuevo puerto, aeropuerto y reposición de espacios públicos

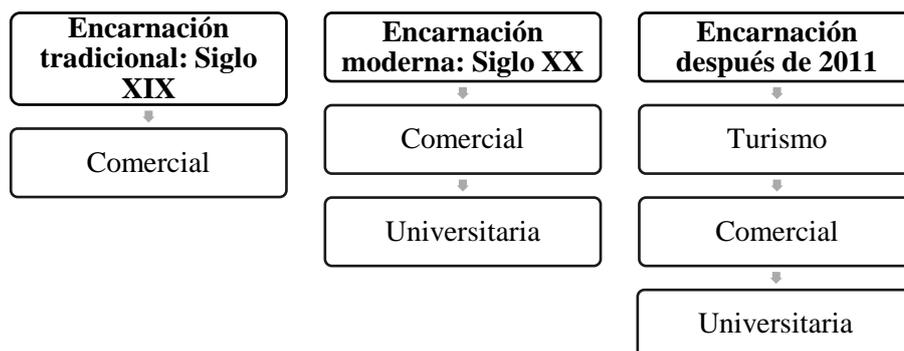
Además de lo estipulado en el cuadro anterior, el PTY consideraba entre las obras complementarias, las siguientes: reasentamiento en los Complejos Habitacionales, infraestructura y equipamientos comunitarios, Nuevo Circuito Comercial, Feria Municipal, Defensa Costera, obras viales, por mencionar las más relevantes.

La implementación del PTY constituye un punto de inflexión para toda la ciudad de Encarnación, ya que modificó gran parte de la misma, afectando la estructura territorial, social, ambiental y económica, especialmente a partir de 2009, cuando se inició la desocupación y demolición de barrios tradicionales y del punto más emblemático de la ciudad: la Zona Baja.

### 3.2. La dinámica comercial de Encarnación

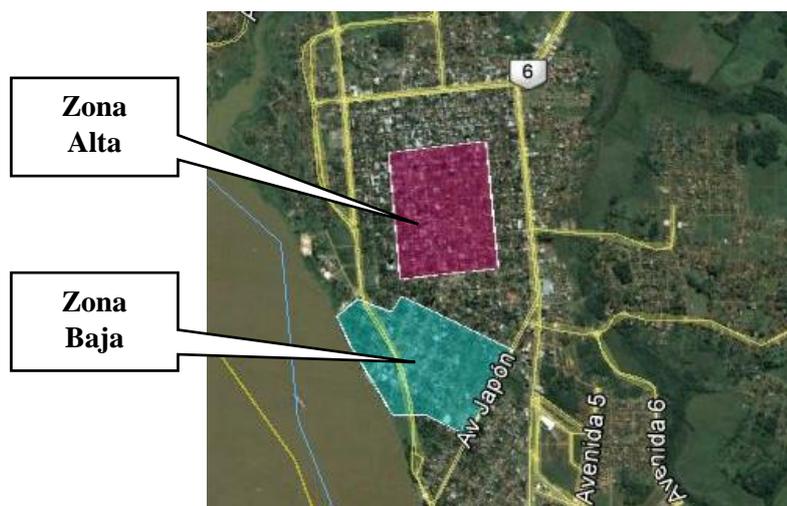
#### 3.2.1. Zona Baja y Zona Alta

Tradicionalmente, Encarnación siempre fue una ciudad de perfil comercial. Con el paso del tiempo, fueron adhiriéndose otras actividades de relevancia, conforme al crecimiento y desarrollo de la ciudad. Este proceso se ilustra a continuación:



**Figura N° 4:** Evolución del perfil de la ciudad de Encarnación – Elaborado por Servín Nasich (2014)

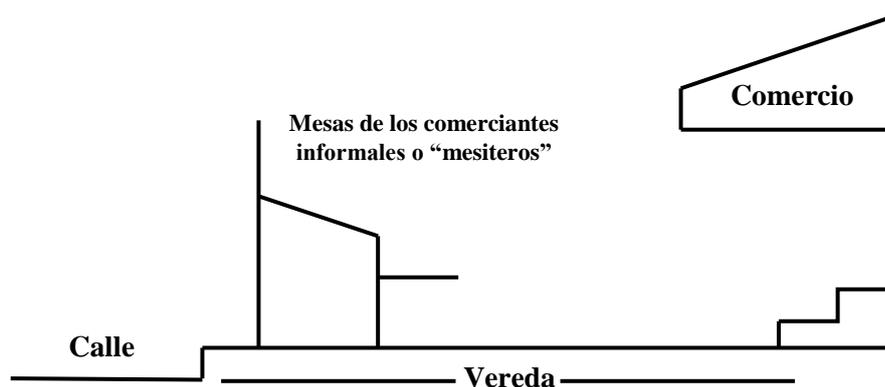
Las características topográficas de la ciudad “tradicional” le otorgaban un perfil que la dividía en dos: la Zona Alta y la Zona Baja. La segunda estaba delimitada por las calles Cap. Pedro Juan Caballero, Fulgencio Yegros y la Avda. Japón, hasta el río Paraná (SERVÍN NASICH, 2014). Aquí puede notarse que entre ambas Zonas de la ciudad existía una distancia de unas pocas cuadras, lo cual permitía el intercambio constante de personas, bienes y servicios entre ambas:



**Figura N° 5:** Ubicación de la Zona Alta y Zona Baja – Elaboración propia a partir de Google Earth (mayo 2005)

El área más antigua de Encarnación la constituía la Zona Baja: allí se encontraban las viviendas tradicionales, el área comercial, y las oficinas de las instituciones públicas. El área más moderna se encontraba hacia la Zona Alta.

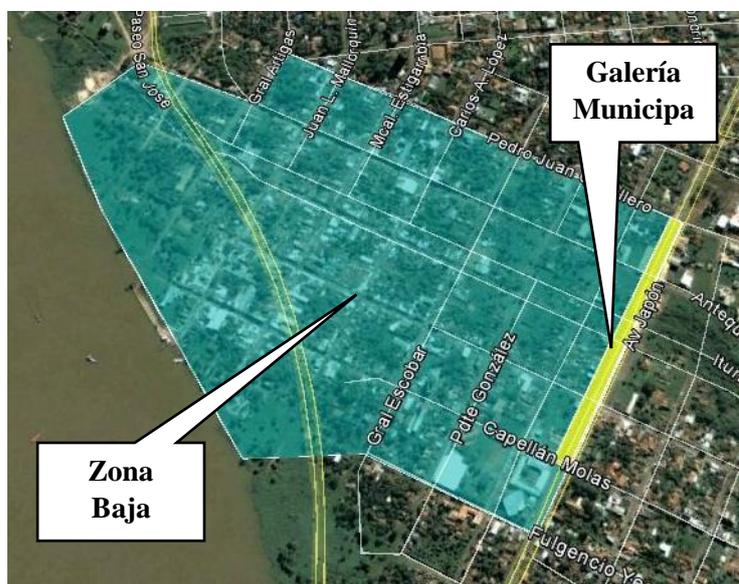
En la década del 90 se inaugura el Puente Internacional “San Roque González de Santa Cruz”, que unía a Encarnación con la ciudad de Posadas (Argentina). Fue en este tiempo que se produjo el nacimiento de la figura del “mesitero” en las calles de la Zona Baja, y un importante aumento de vendedores ambulantes, quienes ocuparon gran parte las veredas (BENÍTEZ e SOTELO, 2009). Los “mesiteros” eran vendedores informales que, a diferencia de los ambulantes, instalaban sus productos en mesas (lo cual originó el nombre) que ubicaban en algún sector determinado de las veredas de la Zona Baja. La siguiente figura ilustra lo anteriormente expuesto:



**Figura N° 6:** Esquema de la disposición de los vendedores formales (comercio) e informales (mesiteros) en la Zona Baja de Encarnación – Fuente: SERVÍN NASICH (2014)

En enero de 1994, el intendente Lorenzo Zacarías construía una galería municipal para los mesiteros de la Zona Baja, considerando que la represa de Yacyretá modificaría la vida comercial de la Zona Baja en los años siguientes. La construcción de nuevos puestos para vendedores informales en la Av. Japón fue

el intento de la comuna encarnacena de prepararse para la inminente afectación. La siguiente imagen muestra la ubicación de la Galería Municipal, en relación a la Zona Baja:

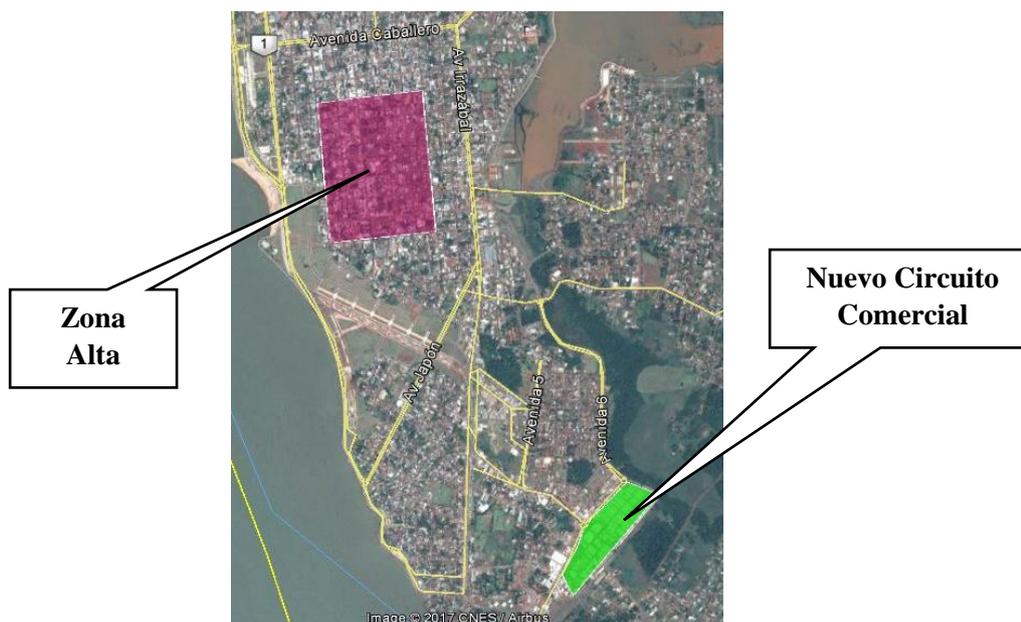


**Figura N° 7:** Ubicación de la Galería Municipal – Elaboración propia a partir de Google Earth (mayo 2005)

En los alrededores de la galería, varios inversionistas privados decidieron construir salones comerciales, para aprovechar el atractivo que tendría esta zona. Se creía que el área se convertiría en la nueva zona comercial de Encarnación. Sin embargo, en abril de 1994, un sector de los mesiteros anunciaba que no saldrían de la Zona Baja, sino hasta cuando ésta esté inundada. Así, los comerciantes de la Zona Baja dejaban su postura.

Con la implementación del PTY a partir de 2007 comienza el proceso de desocupación y demolición de la Zona Baja. Dependiendo del acuerdo a que llegaban los pobladores y comerciantes, ellos podrían recibir una compensación económica o salones comerciales en el Nuevo Circuito Comercial. Los mesiteros se vieron beneficiados por esta última medida, ya que la EBY les proporcionaba un área donde tendrían sus propios locales comerciales. Las negociaciones se realizaban en simultáneo con la desocupación y la suba del nivel del embalse.

Sin embargo, como puede verse en la siguiente imagen, la dinámica de intercambio constante de personas, bienes y servicios entre la Zona Alta y la Zona Baja se vio afectada por la ubicación del Nuevo Circuito Comercial:



**Figura N° 8:** Ubicación del Nuevo Circuito Comercial respecto a la Zona Alta – Elaboración propia a partir de Google Earth (febrero 2017)

Fue a partir de 2011 que Encarnación sube a la Zona Alta. Con la demolición de la estación del ferrocarril, en octubre de ese año, desapareció el último vestigio de la Zona Baja.

### 3.2.2. Nuevo Circuito Comercial

La construcción del Nuevo Circuito Comercial estaba estipulada dentro de las obras complementarias del PTY, como forma de compensación por la elevación del embalse a cota de diseño, de 83 msnm. Además de los salones comerciales construidos por la EBY, surgieron varias edificaciones nuevas de inversores privados en los alrededores inmediatos, tal como había ocurrido en los alrededores de la Galería Municipal en 1994.

Una forma sencilla de analizar las características del Nuevo Circuito Comercial de Encarnación es a través de un cuadro comparativo, en relación a la antigua Zona Baja. Entonces:

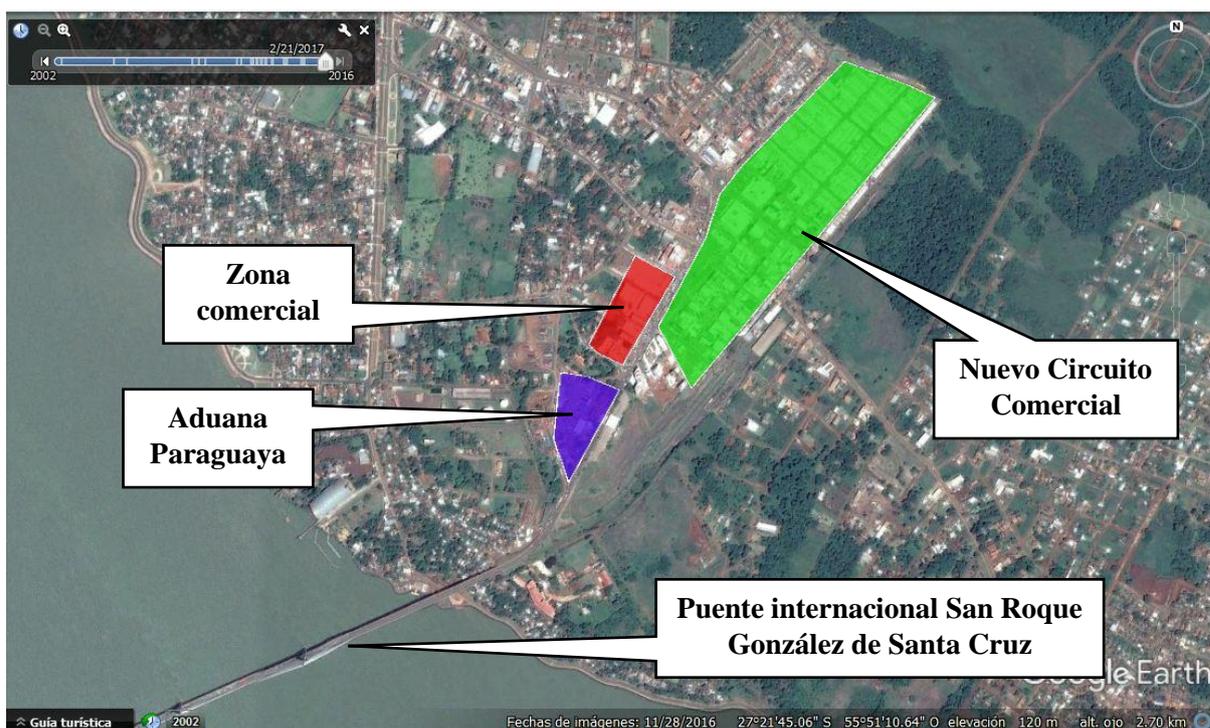
**Cuadro N° 4:** Características de la Zona Baja y el Nuevo Circuito Comercial – Elaboración propia

<b>Dimensión</b>	<b>Zona Baja</b>	<b>Nuevo Circuito Comercial</b>
Ubicación	Cerca de la Zona Alta	Inmediaciones de zona fronteriza
Planificación	No	Desde el origen, para comercios construidos por EBY
Mercado Municipal	Sí	No
Cómo llegar	Vehículo particular, colectivo internacional, líneas urbanas	Ídem. Tren binacional
Distancia a la Zona Alta	200-500 m	3,6 km aproximadamente
Mesiteros	A partir del 90	No, hasta 2015
Valor de 1 USD <sup>7</sup>	2007:	2017:

<sup>7</sup> Valores de referencia obtenidos de [www.cambioschaco.com](http://www.cambioschaco.com) y [www.datosmacro.com](http://www.datosmacro.com)

	Gs. 4.940 \$ 4,63	Gs. 5.500 \$ 17
--	----------------------	--------------------

Las principales ventajas del Nuevo Circuito se relacionan con la escasa distancia al puente internacional, a la estación del tren binacional y a la Aduana paraguaya. Esto provee un espacio cómodo y rápido para realizar compras, luego de cruzar el puente, independientemente del medio empleado.

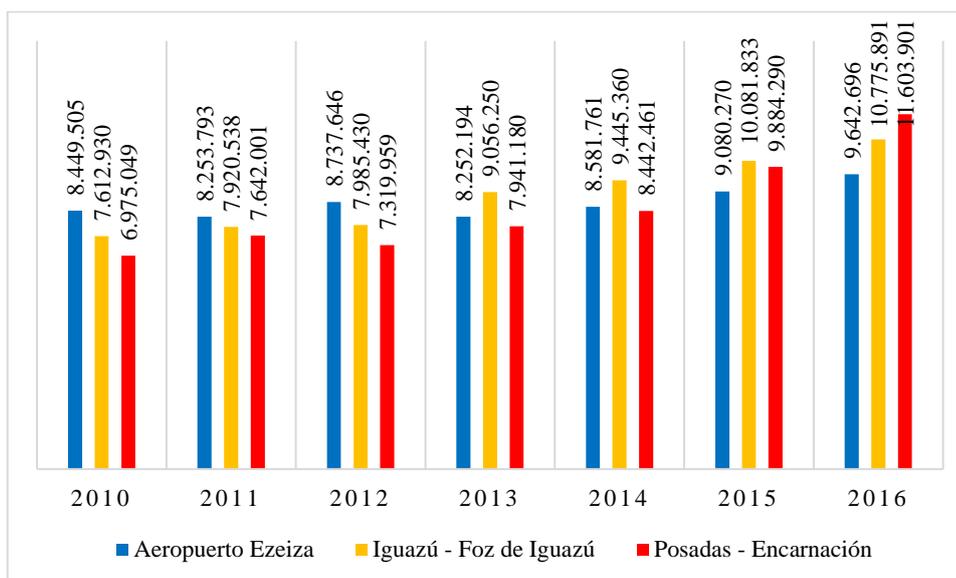


**Figura N° 9:** Distribución general de las áreas comerciales en las cercanías de la Aduana paraguaya – Elaboración propia a partir de Google Earth (mayo 2017)

Aunque la dinámica comercial del Nuevo Circuito ha recuperado y acrecentado el auge de la antigua Zona Baja, es la Zona Alta quien se vio de cierta forma perjudicada, principalmente por la distancia. Anteriormente, ambas zonas comerciales permitían un constante flujo de personas, bienes y servicios, mientras que, en la actualidad, el flujo se ha cortado. La distancia entre ambas no es excesiva, 3,6 km contra unas pocas cuadras (entre 2 y 5), sin embargo Encarnación no cuenta con un sistema de transporte efectivo (cómodo, rápido, relativamente barato) que permita el movimiento de personas. Además, la “inmediatez” del Nuevo Circuito Comercial luego de cruzar el puente internacional, el número de comercios, los productos y precios allí ofrecidos, hace que haya una mayor preferencia hacia éste antes que movilizarse hacia el centro de la ciudad.

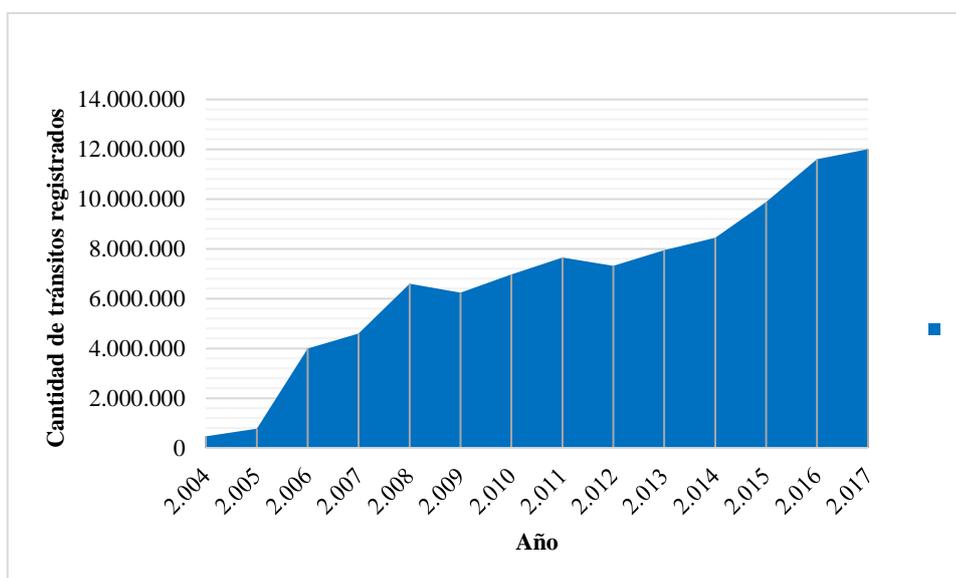
### 3.3. El movimiento transfronterizo

El movimiento migratorio desde Argentina hacia Paraguay, a través de la frontera entre Posadas y Encarnación ha hecho que este paso fronterizo sea uno de los más importantes en la Argentina. Esto puede verse con el siguiente gráfico:



**Figura Nº 10:** Evolución de movimientos migratorios en los primeros 3 pasos fronterizos con mayor cantidad de tránsito registrados entre 2010 y 2016 – Elaboración propia a partir de Dirección Nacional de Migraciones (2015 y 2016)

Si observamos sólo el paso de Posadas-Encarnación, se puede notar el incremento en el paso migratorio entre 2004, antes de la desaparición de la Zona Baja, hasta las proyecciones a 2017. Entonces:



**Figura Nº 11:** Ingreso y egreso de personas a través del paso fronterizo Posadas-Encarnación entre 2004 y 2017 – Elaboración propia a partir de base de datos de la Dirección Nacional de Migraciones de la República Argentina

Entre 2007 y 2008 comienza a implementarse el PTY en Encarnación, y se encontraba en construcción el Nuevo Circuito Comercial. A medida que se iban completando las obras y cerrando las negociaciones con los comerciantes, éstos debían abandonar los locales comerciales de la Zona Baja y mudarse al Nuevo Circuito. Esto generaba incertidumbre en los comerciantes, ya que la desocupación y demolición de locales fue realizada de forma gradual, y algunos de los que cerraban las negociaciones con la EBY se encontraban con que los salones comerciales que les correspondían en el Nuevo Circuito aún no

estaban finalizados. Es así que puede verse un pequeño decrecimiento del movimiento migratorio entre 2008 y 2009, periodo de plena desocupación de la Zona Baja y mudanza al Nuevo Circuito Comercial. En febrero de 2010 comienza a funcionar casi en su totalidad y, para abril del mismo año, ya estaban concluidos los 1.022 locales comerciales para los relocalizados. La inauguración oficial del Nuevo Circuito permitió ofrecer más estabilidad a los compradores, quienes ya no necesitaban movilizarse de un centro comercial a otro. Entre 2009 y 2011 puede verse que el movimiento migratorio desde Posadas hacia Encarnación vuelve a aumentar, lo cual podría deberse a este nuevo ofrecimiento encarnaceno.

A pesar que entre 2011 y 2012 hubo una pequeña bajada en el movimiento entre Posadas y Encarnación, ya a partir de 2013 empezó la tendencia al aumento del movimiento transfronterizo en ese punto de paso, para alcanzar 11.603.901 movimientos en 2016, y un pronóstico de 12.000.000 para 2017.

En la actualidad, el Nuevo Circuito Comercial sigue prácticamente la misma dinámica que la antigua Zona Baja, con un relativo mejor orden pero con los mismos problemas (limpieza, nuevos mesiteros, nuevos vendedores ambulantes, ocupación ilegal de espacios, oportunismo). La diferencia recae, más bien, sobre la Zona Alta, ya que a esta área llegan las personas con interés en un negocio en particular, que tienen vehículo propio o la predisposición de subirse a un colectivo urbano o a un taxi.

Entonces, aunque al principio hubo mucha incertidumbre en los comerciantes de Encarnación durante la implementación del PTY y la desaparición de la Zona Baja, luego de la inauguración y puesta a plena marcha del Nuevo Circuito Comercial, las dinámicas comerciales se han recuperado, de cierta manera, por lo menos en lo que respecta a los antiguos comerciantes de la Zona Baja: se observa casi el mismo paisaje (salones comerciales, mesiteros y vendedores ambulantes).

La instalación del Nuevo Circuito ha causado, también, que en los alrededores comiencen a construirse locales comerciales ya de inversión privada, aumentando el área de ocupación de esta zona comercial. A diferencia de lo que ocurría en la Zona Baja, los nuevos locales se construyen con su correspondiente depósito de mercaderías, estacionamientos y hasta viviendas particulares en los pisos superiores.

El aumento de circulación desde Posadas hacia Encarnación, la variación del peso argentino beneficiando al comercio paraguayo, y los históricos conflictos al paso fronterizo (largas colas para cruzar el puente internacional), ha ocasionado que un importante número de argentinos decida pernoctar en Encarnación antes o después de hacer sus compras en las zonas comerciales de la ciudad, a la espera de horarios cuando se pueda cruzar el puente internacional con más rapidez. Entonces, la variación del peso argentino, además de aumentar la circulación hacia Encarnación para turismo de compras, ya ha permeado en la industria hotelera y gastronómica.

## **Conclusiones**

Efectivamente, la EBY, a través del PTY, ha modificado la base territorial de la actividad comercial encarnacena. Como parte de las obras complementarias del PTY, la EBY relocalizó la antigua Zona

Baja en el Nuevo Circuito Comercial de Encarnación. La escasa distancia entre éste y el paso fronterizo otorga una gran comodidad a los compradores, quienes cruzan el puente internacional San Roque González de Santa Cruz en vehículo propio, moto taxi, colectivo internacional o puente binacional, registrar su ingreso a Paraguay y directamente ir a hacer sus compras a menos de una cuadra. Aunque la variación de la relación entre peso argentino y guaraní paraguayo ha generado flujos hacia uno u otro país históricamente, principalmente en búsqueda de beneficios económicos, en la actualidad quien se ve mayormente beneficiado es Encarnación.

La separación del Nuevo Circuito Comercial de la Zona Alta ha cortado el intercambio constante de personas, bienes y servicios que anteriormente existía con la Zona Baja. Por lo tanto, el desarrollo del área comercial del centro de la ciudad de Encarnación se comporta de manera diferente. Aquí llegan quienes están dispuestos a movilizarse a mayor distancia, pagar otro pasaje o quienes buscan un negocio en particular. La actividad comercial en esta zona se encuentra más “diluida” que en Nuevo Circuito, especialmente en relación a la densidad de locales comerciales, y los precios que se manejan suelen ser mayores.

#### **4. Referencias bibliográficas**

BENÍTEZ, C.; SOTELO, J. **Época de oro**. Encarnación: Holding Paraná Radio y Televisión, v. 1, 2009.

BENÍTEZ, C.; SOTELO, J. **Época de oro**. Encarnación: Holding Paraná Radio y Televisión, v. 2, 2012.

CASALIS, A. **Ponencia "Desarrollo territorial, turismo y políticas públicas"**. Simposio Latinoamericano "Desarrollo y turismo: desarrollo local". Mar del Plata: [s.n.]. 2008. p. 6. Centro de Investigaciones Turísticas de la Univ. de Mar del Plata, Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Turismo y Sociedad de la Univ. de Buenos Aires, Grupo de Estudios en Turismo y Territorio de la Univ. de Buenos Aires.

DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES. **Panorama movimientos migratorios 2011-2015**. Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda de la República Argentina. [S.l.], p. 14. 2015.

DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES. **Panorama movimientos migratorios 2016**. Ministerio del Interior, Obras Públicas y Vivienda de la República Argentina. [S.l.], p. 12. 2016.

ENTIDAD BINACIONAL YACYRETÁ. **Informe para la Comisión Especial de seguimiento del Congreso Nacional**. Congreso Nacional de la República del Paraguay. Asunción. 2009.

OBSERVATORIO DEL AGUA. **Cobertura y calidad de agua potable en la ciudad de Encarnación**. Universidad Nacional de Itapúa. Comisión Mixta Paraguayo Argentina del Río Paraná. Encarnación, p. 26. 2015.

PEÑA, M. **Eusebio Ayala. Colección Protagonistas de la Historia**. Asunción: El Lector, v. 11, 2011.

RAFFESTIN, C. **Por uma geografia do poder**. Tradução de María Cecilia Franca e Rosemarie Zenith de Oliveira. Paris: Editora Ática SA, 1993. 310 p. Disponível em: <[http://www2.fct.unesp.br/docentes/geo/bernardo/BIBLIOGRAFIA%20DISCIPLINAS%20POS-GRADUACAO/CLAUDE%20REFFESTIN/RAFFESTIN,%20Claude%20-%20Por%20uma%20Geografia%20do%20Poder\(3\).pdf](http://www2.fct.unesp.br/docentes/geo/bernardo/BIBLIOGRAFIA%20DISCIPLINAS%20POS-GRADUACAO/CLAUDE%20REFFESTIN/RAFFESTIN,%20Claude%20-%20Por%20uma%20Geografia%20do%20Poder(3).pdf)>. ISBN 978-607-8257-41-6.

SERVÍN NASICH, M. R. **Transformaciones territoriales urbanas de la ciudad de Encarnación, un análisis desde la afluencia turística.** San Lorenzo: Universidad Nacional de Asunción, 2014. 110 p.